

Call no: Ms. 9027 V8:7

Title: ... he-Hatan Avraham Tsvi ... ben ... Yaakov Menahem
Lutzato ... ha-kalah ... Ideli ... bat ... Avraham Yisrael Hai
ha-kohen ... va-ashir shirati.

כותר: ... החתן אברהם צבי ... בן ... יעקב מנחם לוצאטו ... הכלה ...
אידלי ... בת ... אברהם ישראל חי הכהן ... ואשיר שירתי.

Imprint: [Italy : s.n., 1761]

Collation: 1 broadside : woodcuts, illustration ; 51 x 37 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר חתונה. שם החתן: אברהם צבי בן יעקב מנחם לוצאטו.
שם הכלה : אידלי בת אברהם ישראל חי הכהן. תחילת השיר: מה נכבדו
מאד ומה נהדרו.

Subject: Epithalamia.
Hebrew poetry, Modern - Italy.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הועתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע



Per le nozze di Abram Zevi figlio di
 Jacob Menahem Luzzatto, con Edela
 (o Adele) del fu Haver Abram Israel Hai
 Coen (Il padre Samuele Coen era medico)
 Il padre della sposa morì (V. Gherardi n.º 92)
 il 24 Heshvan 5522 (Ottobre 1861). Il matrimonio
 della figlia seguì dopo.

Dopo l'ottobre 1761.

(Verso il 1770. vedi
 il manoscritto italiano che
 precede)

עת לטעת מטעי כרם. שתי שרשרות זהב טהור מקבילות. ענבי הגפן גפן פוריה וענפה. בענבי הגפן נטעי נעמנים בני אחיות
 יחדיו יהיו חמים. ויגעו דמים בדמים. בחדש השלישי כמזל תאומים. לחבר את האהל. אהל בל יצען ישרים ותמימים.
 מזה אחד המיוחד וחתן הנעים. נחמד להשכיל בחור וטוב עם אלהים ועם אנשים. נאה דורש ונאה מקיים שומר אמונים.
כמיר אברהם צבי יצו בן הנביר המופלא. בכתם טהור לא יסולה. משכיל על דברי יועץ וחכם חרשים. חכו ממתקים וכלו
 מחמדים. כל לו כל אליו כמיר יעקב מנחם לוצאטו נר"ו. ומזה אחד הכלה הכלולה. הבתולה המהוללה. צבית חן
 וכלילת זפי יראת ה' צנועה ומשכלת מרת **אידילי** מבית בת אשורים מאנשי אדידים. בת נדיב אב לאביונים חטר מגוע
 אישי ה' וירך האתנים הנביר המרומם על כל מעלה ותהלה המנוח כמה'חר **אברהם ישראל חי הכהן** ז"ל. קול הדור
 נשמע בארצנו קול ששון וקול שמחה. קול המון חוגג בנישואים הנשואים ה' צבאות יגן עליהם יצו אתם את הברכה.
 יבנה ביתם כמורמים וצאצאיהם לעיניהם חיים וקיימים. עד עמוד כהן לאורים ותומים. קול דודי הנר זה בא בדיצה רכה. אשר
 מנעוריו מאז ידעתיו ובלמודי רבותי הדרכתיו ואהבת עולם אהבתיו שתים הנה קוראתי למלאות חובתי וחובתי שתי אותותי
 היו בלבי כאש בוערת ויעירוני לעורך עט הזמיר שנים שלשה נרגרים בראש אמיר באהבה החרושה על לוח לבי תמיד בציפורן
 שמיר ומרוב חשקי ושמהתי אשים דברתי ואשיר שירתי :



מה נכברו מאד ומד נהדרו
 ריעים בחופתם כי ידובקו
 באהבת ועוז דודים נחברו
 צדק ושלום רב הלא נשקו



הן יעקב יגל עלי כר יתר
 ישמה לאברהם והוד רזופיע
 אידילי יפה פיה לראשו כתת
 ככוכבי מרום בחוג רקיע



אעתיר לאל מושיב יחידים בית
 ירבה שלום ביתם בהון ועושר
 לא יחסרו כל טוב יפרצו פרץ



סביב רשלחנם כשתירלי זית
 יזכו לרוב בנים בתום ויושר
 ועורלי עין ידגו בקרב הארץ

עיני ולבי שים

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.